DATOS GENERALES DE LA ASIGNATURA

ASIGNATURA: Inglés en las Ciencias de la Salud
PLAN DE ESTUDIOS: Grado en Fisioterapia (PGR-FISIO)
GRUPO: 2425-S1
CENTRO: Facultad de Ciencias de la Salud
CARÁCTER DE LA ASIGNATURA: Obligatorio
ECTS: 6,0
CURSO: 1º
SEMESTRE: 1º Semestre
IDIOMA EN QUE SE IMPARTE:
Castellano, excepto las asignaturas de idiomas que se impartirán en el idioma correspondiente

DATOS DEL PROFESOR

NOMBRE Y APELLIDOS: MARTÍN JOSÉ FERNÁNDEZ ANTOLÍN
EMAIL: mjfernandez@uemc.es
TELÉFONO: 983 00 10 00
HORARIO DE TUTORÍAS: Lunes a las 12:00 horas

CV DOCENTE:

Licenciado en Filología Inglesa por la Universidad de Valladolid. Curso de Adaptación Pedagógica (1991-1992) Doctor en Filología Inglesa por la Universidad de Valladolid. Acreditado por la ANECA en las figuras de Profesor de Universidad Privada y Profesor Contratado Doctor. Más de 25 años de actividad docente e investigación en diferentes centros universitarios nacionales e internacionales en los que ha impartido cursos especializados en diferentes grados y postgrados. Autor y editor de varias monografías y artículos científicos. Ponente en diferentes reuniones científicas. Experiencia de gestión universitaria como rector y vicerrector de la UEMC.

CV PROFESIONAL:

CV INVESTIGACIÓN:

Proyectos de investigación

Proyecto Coordinado *Análisis Contrastivo y Traducción Especializada* (ACTRES) concedido por la **Junta de Castilla y León** (C003/102) hasta el 2004. Investigadores Principales: Dra. Rosa Rabadán Álvarez (ULE) y Prof. Dr. José María Bravo Gozalo (UVA).

Proyecto coordinado *Análisis Contrastivo y Traducción Especializada Inglés/Español: Aplicaciones y Herramientas* concedido por el **Ministerio de Ciencia y Tecnología** hasta el 2004. Investigadores Principales: Dra. Rosa Rabadán Álvarez (ULE) y Prof. Dr. José María Bravo Gozalo (UVA).

Proyecto *Análisis Contrastivo para la creación interlingüística de textos especializados* concedido por la **Junta de Castilla y León** hasta el 2007 (UMC01A05). Investigador Principal: Martín J. Fernández Antolín.

Proyecto de innovación para la formación docente y la programación en competencias profesionales dentro del marco de convergencia europea, concedido por la **Junta de Castilla y León** en 2005 (Resolución de 28 de junio de 2005, publicada en el BOCyL de 5 de julio de 2005). Solicitante: Martín J. Fernández Antolín.

Proyecto de innovación educativa Formación en habilidades de comunicación para la entrevista clínica, concedido por la Universidad Europea Miguel de Cervantes en 2017. Investigadores Principales: María Hernández Herrarte, Paloma Guillén Rogel, Alberto Pérez Tapia y Martín José Fernández Antolín

Grupos de investigación

Miembro del grupo de investigación "La enseñanza de la terminología" del Departamento de Lengua y Literatura Inglesa y Alemana de la Universidad de Valladolid, coordinado en la Facultad de Traducción por el Dr. Chueca Moncayo y dirigido por la Prof. Dra. Fernández Nistal.

Miembro del grupo de investigación "Lingüística contrastiva, lenguajes de especialidad, traducción y terminología inglés/español dirigido por el Prof. Dr. José Mª Bravo Gozalo y la Prof. Dra. Fernández Nistal.

Miembro del grupo de investigación "Lingüística del corpus y nuevas tecnologías de la información aplicadas a los estudios de traducción", dirigido por el Prof. Dr. Bravo Gozalo.

Miembro del grupo de investigación en terminología: Campo de fisioterapia del ITBYTE en la Facultad de Traducción e Interpretación (Universidad de Valladolid).

Miembro del Instituto de Terminología Bilingüe y Traducción Especializada (ITBYTE) de la Universidad de Valladolid, dirigido por la Prof. Dra. Fernández Nistal.

Miembro del grupo de trabajo: Análisis Contrastivo y Traducción especializada inglés-español (ACTRES), integrado por investigadores de las Universidades de Léon, Valladolid y Cantabria y dirigido por la Dra. Rabadán Álvarez.

Comités científicos

Miembro del **Comité Científico** de la revista HERMENEUS.

Libros

Libro *La problemática de los tipos textuales inglés / español en los Estudios de Traducción*

Editorial (Año): Michigan: Ann Harbor. Año: 2002. ISBN 0-493-58806-X.

Editores: López Arroyo, B, Chueca Moncayo, F y Fernández Antolín M.J

Libro (editores) Cine y traducción

Editorial (Año): Diputación provincial de Soria. Año: 2004. ISBN: 84-95099-73-X

Libro Una mirada más sobre Cervantes.

Editorial (Año): Valladolid: Paraninphus. Año: 2007. ISBN: 9788493593711

Libro Physiobook: Manual práctico de inglés para fisioterapeutas

Editorial (Año): Valladolid: UEMC. Año: 2016. ISBN: 9788494308130

Artículos

Fernández Antolín M.J y López Arroyo, B. "Hacia una tipología textual científica" en RICUS. Volúmen XIV; páginas.43-54. Año:1997. ISSN. 1130-6270

Fernández Antolín, M.J. "El procesamiento del texto como lenguaje natural" en *Hermeneus*, 6. Revista de la Facultad de Traducción e Interpretación de Universidad de Valladolid. Páginas: 75-98. Año: 2004. ISSN: 1139-7489.

López Arroyo, B y Fernández Antolín, M.J. Teaching Scientific English for Translation Students en *Specific:* 2. *Revista de ingles para fins especificos*. Año: 2005. Páginas: 79-91 ISSN: 1645-2127

Fernández Antolín, M, López Arroyo, B y de Felipe Boto, R. Contrasting the rhetoric abstracts en *Hermeneus 8*, Revista de la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Valladolid. Páginas: 85-110 Año: 2006 ISSN: 1139-7489

López Arroyo, B Fernández Antolín, M, y de Felipe Boto, R. Contrasting the Rhetoric of abstracts in Medical Discourse: Implications and Applications for English Spanish Translation en *Languages in contrast* 7:1. John Benjamins. Páginas: 1-28 Año: 2007 ISSN: 1387-6759 E-ISSN: 1569-9897

Capítulos en libro

Fernández Antolín M.J "Las Tipologías textuales y su aplicación en la traducción" en *La traducción: de la teoría a*

la práctica Editor(Es): Bueno García, A. Universidad de Valladolid. Año: 1997 ISBN 84-7762-854-8

Fernández Antolín M.J "El tipo textual como unidad pragmática y de traducción" en T*raducción: orientaciones lingüísticas y culturales*. Editor(Es): Bravo Gozalo, J.M y Fernández Nistal, P. Universidad de Valladolid; páginas: 155-171. Año: 1998 ISBN: 84-7762-852-1

García Gil, C.J. y Fernández Antolín, M.J. "La equivalencia en las asignaturas de traducción" en *Pathways to Translation*. Editor(Es): Fernández Nistal, P. y Bravo Gozalo, J.M. Universidad de Valladolid; páginas: 217-228. Año: 2001. ISBN 84-8448-098-4

Fernández Antolín, M.J. "La traducción del componente sociológico: el peso de lo no escrito" Título del Libro: *Nuevas perspectivas de los Estudios de Traducción* Editor(Es): Bravo Gozalo, J.M. Universidad de Valladolid; páginas: 141 – 154 Año: 2002. ISBN: 84-8448-187-5

Fernández Antolín, M.J. "Simbolismo, iconicidad y deixis textual" en *La problemática de los tipos textuales inglés / español en los Estudios de Traducción* Editor(Es), Luque Agulló, G (et alii).Universidad de Jaén; páginas: 10-18. Año: 2003. ISBN: 84-8439-162-0

Fernández Antolín, M.J. y López Arroyo, B. "Contrasting Text Forms for Translation Related Purposes" en *New Spectrum of Translation Studies* Editor: J.M. Bravo Gozalo.Universidad de Valladolid. Págs. 355-392 Año: 2004. ISBN 84-8448-381-5. Autor(es): Fernández Antolín, M.J.

Fernández Antolín, M.J. "Normas de Traducción como herramientas de análisis en la descripción de los lenguajes especializados" en *Insights into Scientific and Technical Translation*. Editores: Gaser, R; Guirado, C and Rey Joëlle. Universidad Pompeu Fabra. Páginas: 137-146 Año: 2005. ISBN: 84-477-0890-X

Fernández Antolín, M.J y de Felipe Boto, M.R."Diseño y elaboración de herramientas lingüísticas aplicadas a la traducción especializada: las normas de traducción" en

El lenguaje de la vid y el vino y su traducción. Editor(Es), Ibáñez, M y Sánchez, M.T. Universidad de Valladolid; páginas: 215-252. Año: 2006. ISBN: 84-8448-3770-0

López Arroyo, B; de Felipe Boto, M. R. y Fernández Antolín, M.J. "El uso de corpus lingüísticos: aplicaciones en estudios contrastivos y de traducción" *en Estudios de metodología de la lengua inglesa III*. Editores: Pérez Ruiz, L y Estébanez Estébanez, C. Universidad de Valladolid. Páginas: 337-348 Año: 2005. ISBN: 84-8448-349-5

de Felipe Boto, M. R.; Fernández Antolín, M.J. y López Arroyo, B. "La traducción como herramienta pedagógica en la enseñanza de segundas lenguas para traductores" en *Estudios de metodología de la lengua inglesa III*. Editores: Pérez Ruiz, L y Estébanez Estébanez, C. Universidad de Valladolid. Páginas: 349-357 Año: 2005 ISBN: 84-8448-349-5

López Arroyo, B y Fernández Antolín, M.J "La traducción jurídica inglés/español como género: una comparación interlingüística" *en Terminología y derecho: complejidad de la comunicación multilingüe*. M. T. Cabré, C. Bach, J. Martí. Barcelona IULA, Universidad Pompeu Fabra. Páginas: 187-196 Año: 2006. ISBN: 84-96742-00-8

de Felipe Boto, M.R., López Arroyo, M.B y Fernández Antolín, M.J "La simplificación en los textos jurídicos de la Unión Europea: Un enfoque basado en corpus" en Traducción y Manipulación: El poder de la palabra. Aportaciones a la traducción desde la Filología Editor(Es), Pliego, I. Sevilla: Bienza; páginas: 95-104. Año: 2006. ISBN: 978-84-934187-2-8

Fernández Antolín, M.J. y López Arroyo, B. "La indisolubilidad del lenguaje jurídico-económico" en Lingue, culture, economia: comunicazione e pratiche discorsive. Editor(Es), Calvi, V, Mapelli, G y Santos, J. Milán: Franco Angelli ; páginas: 111-120. Año: 2008. ISBN: 9788846497369

López Arroyo, B. y Fernández Antolín, M.J. "Estudios basados en corpus y lexicografía bilingüe: aplicaciones en un diccionario de Fichas de cata" en Turismo ed enogastronomiatra Italia e Spagna. Linguaggi e territorio da esplorare. Editor(Es), Bazzocchi, G, Capanaga, P y Piccioni, S. Bolonia: Franco Angelli; páginas: 99-116. Año: 2011. ISBN 9788856841497

Reseñas

Fernández Antolín, M.J. "HERMANS, T., (2000) **Translation in Systems**, Manchester: St Jerome" en *Hermeneus:*

Revista de Traducción e Interpretación Editor(Es): Zarandona Fernández, J.M. Universidad de Valladolid; páginas: 311 – 314 Año: 2001. ISSN: 1139-7489

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

DESCRIPTOR DE LA ASIGNATURA:

La asignatura Inglés en las Ciencias de la Salud se localiza en el primer curso del Grado en Fisioterapia. Los objetivos de esta asignatura son reactualizar y activar las destrezas comunicativas -activas y pasivas en los modos oral y escrito- de cara a la comprensión y producción de textos especializados en lengua inglesa dentro de los marcos académico, profesional e interpersonal. Se pretende además fomentar la adquisición de técnicas de autoaprendizaje para la consolidación de los fundamentos asociados al inglés general y, fundamentalmente, que los estudiantes se familiaricen con los diferentes entornos de uso de la lengua inglesa en el desarrollo de su actividad laboral o investigadora a partir de la puesta en valor de los activos asociados al inglés para fines específicos dentro del campo de la fisioterapia. Para ello se incidirá en aspectos de retórica especializada, fraseológicos y terminológicos.

La lengua inglesa es el idioma principal en la ciencia y la tecnología, en el ámbito de la Fisioterapia, es aún más marcado porque hablamos de un área transversal en la que se produce un volumen importante de literatura en su aproximación como herramienta de salud, tanto desde el punto de vista biosanitario como sociosanitario, en su tratamiento dentro de la base de los tratamientos de rehabilitación y prevención, creadora de hábitos sociales saludables y como generadora de modelos aplicables al bienestar. Desde cualquiera de las aproximaciones aquí señaladas, la lengua inglesa señala un foco de atención y vehicula el conocimiento y muchas de las tendencias que habrán de marcar el camino a seguir en el marco de esta sociedad de bienestar y ocio.

Se propone como gran resultado de aprendizaje de la asignatura la capacidad de acceder a la literatura científica y la capacidad de reaccionar ante situaciones comunicativas desconocidas, ajenas a las ordinarias, en materias orientadas directamente al estudio de ESP (English for Specific Purposes).

CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA:

1. **Unit 1** : Definition of Physiotherapy. Subdisciplines and methods. The verb. Verb tenses. Review and uses.
    1. Physiotherapy and its sub disciplines
    2. The verb: form and uses
2. **Unit 2** : Body parts, body regions, body movements. The verb. Verb tenses. Review and uses.
    1. Body movements
    2. The verb: form and uses
3. **Unit 3** : The skeletal system. Determiners: definite, indefinite, zero articles. Demonstratives
    1. The skeletal system
    2. Determiners and demonstratives
4. **Unit 4** : The muscular system. The noun: taxonomy and use.
    1. The muscular system
    2. The noun
5. **Unit 5** : Ligaments, joints and tendons. The adjective. taxonomy and use.
    1. Ligaments, joints and tendons
    2. The adjective: form and use
6. **Unit 6** : Pathologies. The verb. Mood and modality.
    1. Pathologies
    2. Mood and Modality

RECURSOS DE APRENDIZAJE:

Además de los recursos habituales, el proceso de enseñanza / aprendizaje se vertebra en esta asignatura a través de la plataforma Moodle de la Universidad Europea Miguel de Cervantes. Ahí se irá proporcionando el material de estudio y trabajo a los estudiantes, se subirán las pruebas de las evaluaciones parciales, final y extraordinaria, los ejercicios, etc. Al igual se creará un grupo de Microsoft TEAMS para los alumnos matriculados en la asignatura.

Paralelamente, en la bibliografía se apuesta por un manual de referencia, si bien la adquisición del mismo no es obligatoria.

COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE A ADQUIRIR POR EL ALUMNO

COMPETENCIAS BÁSICAS:

- CB1. Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio
- CB2. Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
- CB3. Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
- CB4. Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado
- CB5. Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

COMPETENCIAS GENERALES:

- CG19. Comunicarse de modo efectivo y claro, tanto de forma oral como escrita, con los usuarios del sistema sanitario así como con otros profesionales

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

- CE46. Comprender, traducir y producir textos en lengua inglesa

COMPETENCIAS TRANSVERSALES:

- CT01. Adquirir información científica, analizarla críticamente y elaborar síntesis de su contenido

RESULTADOS DE APRENDIZAJE:

El alumno será capaz de:

- Conocer la terminología específica del ámbito de la fisioterapia en lengua inglesa.
- Poder comunicarse oralmente y por escrito en lengua inglesa dentro del ámbito profesional de la fisioterapia.
- Comprender textos relativos al área de fisioterapia en lengua inglesa.
- Mejorar las posibilidades de inserción laboral en los niveles nacional el internacional mediante el uso de la lengua inglesa en el campo de la fisioterapia.
- Desarrollar la capacidad de aprendizaje autónomo y continuo en lengua inglesa.

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS DE REFERENCIA GENERALES

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA:

- FERNÁNDEZ, M.J., MARÍN, P.J., ROBERTS, R. y BELLIDO, S. (2016): Physiobook: Manual práctico de inglés para fisioterapeutas.. Servicio de publicaciones de la Universidad Europea Miguel de Cervantes.. ISBN: ISBN: 8494308130

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- Mª Isabel González Cruz, Sandra Marrero Morales, Mª Jesús Vera (2015): English for Physiotherapy: a

coursebook for Spanish students. Servicio de Publicaciones y Difusión Científica de la ULPGC . ISBN: 978-8490422007
- Hartono, Rina Wahyu S., Meita Kurniasih, Oni Rochmawati (978-979-796-344-6): English for Physiotherapy. . ISBN: 978-979-796-344-6

WEBS DE REFERENCIA:

Web / Descripcion
Anatomía Esquelética(https://www.britannica.com/science/human-skeleton) human skeleton anatomy
Descripción de los huesos por su morfología(https://www.hopkinsmedicine.org/health/wellness-and-prevention/anatomy-of-the-bone) Anatomy of the bone
Tipos de fractura ósea(https://orthoinfo.aaos.org/en/diseases--conditions/fractures-broken-bones/) Fractures
estructura muscular básica del cuerpo humano(https://www.innerbody.com/image/musfov.html) Muscular system
los planos y ejes anatómicos(https://www.physical-solutions.co.uk/wp-content/uploads/2015/05/understanding-planes-and-axes-of-movement.pdf) Planes and axes of movement

PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA ASIGNATURA

METODOLOGÍAS:

MÉTODO DIDÁCTICO:

La relación función-tema no es rígida sino que tendrá un carácter cíclico, en el que las funciones o conceptos asociados a un tema determinado podrán volver a tratarse cuando se están abordando otros temas.

Se emplearán técnicas y actividades comunicativas basadas fundamentalmente en tareas. Las clases serán interactivas para poder desarrollar las competencias necesarias para la comprensión auditiva, comprensión lectora, interacción oral, expresión oral y expresión escrita para pasar de un nivel inicial de usuario limitado a un nivel de usuario competente.

MÉTODO DIALÉCTICO:

La metodología utilizada en la asignatura a lo largo del curso plantea un desarrollo progresivo y paralelo de los contenidos teóricos y de la realización de actividades, trabajos, desarrollo de casos prácticos y producción oral y escrita.

Se emplearán técnicas y actividades comunicativas basadas fundamentalmente en tareas. Las clases serán interactivas para poder desarrollar las competencias necesarias para la comprensión auditiva, comprensión lectora, interacción oral, expresión oral y expresión escrita para pasar de un nivel inicial de usuario limitado a un nivel de usuario competente.

MÉTODO HEURÍSTICO:

Se emplearán técnicas y actividades para la enseñanza y adquisición de los estudiantes de habilidades para analizar la lengua inglesa.

El aprendizaje por recepción y descubrimiento, a través de un rol activo por parte del estudiante que analizará textos escritos para descubrir y aprender de sus errores y deducir cómo funcionan las normas en lengua inglesa.

CONSIDERACIONES DE LA PLANIFICACIÓN:

Los alumnos reciben un cronograma en el que se especifica que en las semanas 4, 7, 10, 13, 15 habrá pruebas de evaluación de las distintas competencias. A pesar de que es complicado distinguir las sesiones teóricas de las

prácticas en la enseñanza de idiomas, partiendo de que cada día de clase hay 2 horas (sesiones) de clase consecutivas, las clases presenciales tendrán lugar en la primera sesión mientras que los trabajos en grupo y las clases prácticas tendrán lugar en la segunda sesión. Este orden podrá ser modificado por las exigencias de carácter temporal del tema que se está tratando. Se realizarán actividades académicas complementarias en formato virtual (charla online).

La evaluación de las presentaciones orales tendrá lugar la semana 15.

Se realizarán tutorías presenciales individuales a petición de los alumnos y previa cita. Estas tutorías podrán verse modificadas en función de los horarios establecidos.

Las tutorías grupales serán presenciales y están fijadas en la semana amarilla de preparación para la convocatoria ordinaria (2 horas) y extraordinaria (2 horas). Desde la Facultad de Ciencias de la Salud se notificarán tanto al profesorado como al alumnado los calendarios de estas tutorías como viene siendo habitual.

Week 1. Unit 1. The verb. Verb tenses. Review and uses. Clase expositiva. Clase práctica.

Week 2. Unit 1. Definition of Physiotherapy. Subdisciplines and methods. Clase expositiva. Clase práctica.

Week 2 Unit 1. The verb. Verb tenses. Review and uses. Clase práctica.

Week 3. Unit 2 Body parts, body regions, body movements. Clase expositiva.

Week 3. Unit 2. The verb. Verb tenses. Review and uses. Clase práctica.

Week 4. Unit 2 Body parts, body regions, body movements. Clase expositiva. Clase práctica.

Week 4. Unit 2. The verb. The passive voice. Clase expositiva.

Week 5. Unit 2 Body parts, body regions, body movements. Clase presencial.

Week 5 Unit 2. The verb: The passive voice. Clase práctica.

Week 6. Unit 3 The skeletal system. Clase expositiva.

Week 6. Unit 3. Determiners: definite, indefinite, zero articles. Demonstratives. Clase expositiva. Clase práctica.

Week 7. Unit 3 The skeletal system. Clase expositiva. Clase práctica

Week 7. Unit 3. Determiners: definite, indefinite, zero articles. Demonstratives. Clase expositiva. Clase práctica.

Week 8. Unit 3 The skeletal system. Clase expositiva. Clase práctica.

Week 8. Unit 3 The skeletal system. Clase expositiva. Clase práctica.

Week 9. Unit 4. The muscular system. Clase expositiva.

Week 9. Unit 4. The noun: taxonomy and use. Clase expositiva.

Week 10 Unit 4. The muscular system. Clase expositiva. Clase práctica.

Week 10. Unit 4. The noun: taxonomy and use. expositiva. Clase práctica.

Week 11. Unit 4. The muscular system. expositiva. Clase práctica.

Week 11 Unit 4. The adjective: taxonomy and use. Clase expositiva.

Week 11. Unit 4 Ligaments, joints and tendons. Clase expositiva. Clase práctica.

Week 12. Unit 4. Unit 4. The adjective: taxonomy and use. Clase expositiva. Clase práctica.

Week 12. Unit 4 Ligaments, joints and tendons. Clase expositiva. Clase práctica.

Week 13. Unit 4. The adjective: taxonomy and use. Clase expositiva. Clase práctica.

Week 14. Unit 5 Pathologies. Clase expositiva

Week 14. Unit 5 The verb: Mood and modality. Clase expositiva.

Week 15. Unit 5 Pathologies. Clase expositiva. Clase práctica.

Week 15. Unit 5 The verb. Mood and modality. Clase expositiva.

Esta(s) actividad(es) es(son) susceptible(s) de utilizar herramientas de inteligencia artificial de manera ética y responsable, lo que supone que su uso está destinado para conseguir más información, contrastar y ayudar de manera efectiva a fomentar la creatividad y enriquecer el aprendizaje activo. Así se entiende que la aplicación inapropiada como el traslado de la reproducción de las herramientas sin aportación y trabajo propio, representa un comportamiento inadecuado, que no cumple con los objetivos de la(s) actividad(es) y así se verá reflejado en su calificación.

El profesor podrá incorporar medidas de carácter aleatorio o fijo (sustentación oral del resultado, incluir variaciones en los enunciados, aplicaciones de los resultados a otros contextos, etc.), antes, durante o al finalizar cada actividad formativa, con el propósito de confirmar el uso apropiado de la herramienta de inteligencia artificial.

Esta planificación puede verse modificada por causas ajenas a la organización académica primeramente presentada. El profesor informará convenientemente a los alumnos de las nuevas modificaciones puntuales. La planificación temporal se ajustará al ritmo de aprendizaje de los alumnos. Por otra parte, pero siempre en función de las necesidades de cada grupo, se dedicarán otras clases a aquellas áreas que, sin estar necesariamente relacionadas directamente con ninguna unidad en concreto, se consideran importantes para el desarrollo de las competencias meta del curso.

PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES Y EVALUACIONES:

PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES:

Actividad	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	¿Se evalúa?	CO	CE
Prueba Escrita Unidad 1				X												X	X	X
Prueba Objetiva Unidad 2							X									X	X	X
Prueba Objetiva Unidad 3										X						X	X	X
Prueba Objetiva Unidad 4													X			X	X	X
Prueba Práctica Unidad 5															X	X	X	X

CONSIDERACIONES DE LA EVALUACIÓN EN LA CONVOCATORIA ORDINARIA:

Los estudiantes realizarán una prueba objetiva al final de cada una de las Unidades. Las calificaciones de dichas pruebas se respetarán para la calificación final y harán media. Las partes gramatical y de vocabulario (pruebas escritas y de ejecución práctica) de cada una de estas pruebas constarán de preguntas cortas, preguntas largas, preguntas de desarrollo y una prueba de comprensión oral (listening). En cada prueba al finalizar las Unidades, la parte escrita computará un 40% del examen, la prueba de comprensión oral un 20% y la prueba de ejecución práctica un 40%

Para superar la asignatura los estudiantes habrán de haber alcanzado en la suma de las pruebas de cada unidad o en la prueba final objetiva (convocatoria ordinaria) una calificación mínima de cinco puntos.

Si así lo desearan y lo expresasen por escrito con una antelación de, al menos, quince (15) días naturales, aquellos estudiantes que hubieran aprobado dos de las partes de la prueba final objetiva (prueba de convocatoria ordinaria) podrán acudir a la convocatoria extraordinaria con la parte suspensa y se les conservará la calificación obtenida en la prueba final objetiva de convocatoria ordinaria.

El uso inapropiado de herramientas de inteligencia artificial, tendrán una calificación de cero (0). Asimismo, si se comprueba que este comportamiento irresponsable es generalizado o habitual por parte del estudiante, además

de reflejarlo en su evaluación continua y final, puede acarrear la apertura de un expediente disciplinario.

CONSIDERACIONES DE LA EVALUACIÓN EN LA CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA:

Los estudiantes que no hubieran superado la asignatura antes de la convocatoria extraordinaria habrán de presentarse a ésta para superar la asignatura. En esta evaluación extraordinaria se conservará parte de la calificación si cumplieran con los requisitos enumerados para la evaluación ordinaria.

La convocatoria extraordinaria constará de varias pruebas (prueba escrita + prueba práctica + prueba oral) que habrán de superarse. La parte escrita computará un 40% en la convocatoria extraordinaria , la prueba de comprensión oral un 20% y la prueba de ejecución práctica un 40%. Cada una de estas pruebas se deben aprobar de manera independiente para superara la asignatura en la conovcatoria extraordinaria.

Si así lo desearan y lo expresasen por escrito con una antelación de, al menos, quince (15) días naturales, aquellos estudiantes que hubieran aprobado dos de las partes de la convocatoria ordinaria (escrito, práctico, oral) podrán acudir a la convocatoria extraordinaria con la parte suspensa y se les conservará la calificación obtenida en la prueba final objetiva.

SISTEMAS DE EVALUACIÓN:

SISTEMA DE EVALUACIÓN	PORCENTAJE (%)
Pruebas escritas	40%
Pruebas orales	20%
Ejecución de prácticas	40%